

## Leistungen im Rahmen des Kollegs FOR 2603 „Russischsprachige Lyrik in Transition“

### Name und Position im Kolleg:

Ekaterina Friedrichs-Evgrashkina, Postdoktorandin, wissenschaftliche Mitarbeiterin

### Erbrachte Leistungen im Zeitraum 10/2017-01/2020

<b>Erschienenene Publikationen</b>	<p>Евграшкина, Е. (2018): Игры с перспективой и «полагание» субъекта: о дейксисе поэтического текста // Шталь, Х. / Евграшкина, Е. (ред. / сост.): Субъект в новейшей русскоязычной поэзии – теория и практика. Berlin. 171-184 [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 4].</p> <p>Евграшкина, Е. (2019): Семиотическая природа смысловой неопределенности в современном поэтическом дискурсе (на материале немецкоязычной и русскоязычной поэзии): Монография. Berlin. [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 5].</p> <p>Евграшкина, Е. (2019): Метареализм по-немецки: о переводе «Нефти» А. Парщикова // Критика и семиотика. 1, 2019. 53-68. <a href="http://www.philology.nsc.ru/journals/kis/pdf/CS_2019_1/05.pdf">http://www.philology.nsc.ru/journals/kis/pdf/CS_2019_1/05.pdf</a>.</p> <p>Фридрихс-Евграшкина, Е. (2019): Гендер и пол: о поэтическом субъекте в текстах Яшки Казановы, Наили Ямаковой, Гилы Лоран и Марианны Гейде. In: Russian Literature: Special Issue “The Lyrical Subject in Contemporary Russian Poetry” (ed. by H. Stahl). Vol. 109-110. 109-135.</p> <p>Фридрихс, Е. (2019): Поэтика познания: дефиниции и логика предикатов в поэзии А. Сен-Сенькова // Фридрихс, Е. / Шталь, Х. / (сост. / ред.): Границы, пороги, лиминальность и субъективность в современной русскоязычной поэзии. Berlin et al. 389-401. [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 8.1].</p> <p>Фридрихс, Е. (2019): О сборнике // Фридрихс, Е. / Шталь, Х. / (сост. / ред.): Границы, пороги, лиминальность и субъективность в современной русскоязычной поэзии. Berlin et al. 1-11. [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 8.1].</p>
<b>Vorträge (Anlass, Ort, Datum)</b>	<p>22.11.2017; <i>Universität Trier, interne AG-Sitzung</i> <i>Vortrag</i> „Das Phänomen der Begegnung in der Erzählung „ort begegnung(en) krankheit im garten“ (2006) und im Gedichtzyklus „Das allgegenwärtige China“ von Alexander Ulanov“</p> <p>5.12.2017; <i>IMLI RAN, Moskau</i> <i>Tagung</i> «Китай в новейшей поэзии (Россия, Европа, Америка)» <i>Vortrag</i> «Феномен встречи в цикле стихотворений „Сплошной Китай“ (2004) и повести „место встречи болезнь в саду“ (2006) А. Уланова»</p>

	<p>7.02.2018; <i>Universität Trier, interne AG-Sitzung</i>  Vortrag „Neue Feminität: weibliches Schreiben und poetische Formen der Identitätstransition“</p> <p>1.03.2018; <i>Universität Trier</i>  Tagung „Lyrik und Erkenntnis“  Vortrag «Поэтика познания: дефиниции и логика предикатов в поэзии А. Сен-Сенькова»</p> <p>11.04.2018; <i>RGGU / IMLI RAN, Moskau</i>  Tagung «Феномен заглавия»  Vortrag «Ключ к шифру: о паратексте в поэтическом проекте Рольфа-Бернхарда Эссига „Переходы“ (2011)»</p> <p>14.04.2018; <i>Zverevskij Centr, Moskau</i>  Festival [Vortragssektion] «25 Юбилейный Фестиваль русского свободного стиха»  Vortrag «Свободный стих в современной немецкой поэзии»</p> <p>28.06.2018; <i>Ukrainian Catholic University, Lviv</i> [vertreten von Dr. M. Pavlovets]  Tagung „Image of the Self“ (International Scientific Convention of the International Association of Humanities)  Vortrag «нечетным числом безмолчных желез: трансгрессия женского «мы» в поэтическом проекте Оксаны Васякиной «Ветер ярости» (2017)»</p> <p>4.07.2018; <i>Universität Trier, interne AG-Sitzung</i>  Vortrag „mit einer ungeraden zahl der milchlosen drüsen: Transgression des weiblichen wir im poetischen Projekt "Der Wutwind" (2017) von Oksana Wassjakina“</p> <p>16.09.2018; <i>Karl-Marx-Haus, Trier</i>  Tagung „Der junge Marx: Philosophische Konzeptionen – lyrische Rezeptionen“  Vortrag „Politik des Geschlechts: Körper in politischen Kontexten bei deutschen und russischen Dichterinnen seit 1980“</p> <p>30.10.2018; <i>Institut RAN, Moskau</i>  Tagung «Языковые механизмы и лингвистические технологии культурного трансфера»  Vortrag «Метареализм по-немецки: о переводе «Нефти» А. Парщикова»</p> <p>21.11.2018; <i>Universität Trier, interne AG-Sitzung</i>  Vortrag „Androgynes Schreiben als diskursive Strategie in der russischen Gegenwartsdichtung“</p> <p>26.03.2019; <i>Universität Trier</i>  Tagung „Natur in der Lyrik und Philosophie des Anthropozäns. Zwischen Diagnose, Widerstand und Therapie“  Vortrag „all dies hier, Majestät, ist deins: Einige poetologische Überlegungen zur Anthologie „Lyrik im Anthropozän“ (2016)“</p>
--	---

	<p>18.05.2019; <i>Higher School of Economics, Moskau</i>  <i>Tagung</i> «Поэтика и поэтология языковых поисков в неподцензурной и актуальной поэзии»  <i>Vortrag</i> «Между Айги и Ульвеном: о метапоэтических аспектах поэзии Д. Воробьева»</p> <p>29.05.2019; <i>Universität Trier, interne AG-Sitzung</i>  <i>Vortrag</i> „Contemporary Form of Poetic Ekphrasis: the “Images” of Alexander Ulanov”</p> <p>6.06.2019; <i>Université de Lausanne</i>  <i>Konferenz</i> des International Network for the Study of Lyric in Lausanne „The Between-ness of Lyric / L’entre-deux lyrique / Lyrik im Dazwischen“  <i>Vortrag</i> „Contemporary Form of Poetic Ekphrasis: the “Images” of Alexander Ulanov”</p> <p>25.09.2019; <i>Universität Trier</i>  <i>Tagung</i> „Slavistentag in Trier“; Panel „Dichtung macht Politik“  <i>Vortrag</i> „Politik des Geschlechts: neuere radikal-feministische Lyrik Russlands“</p> <p>14.11.2019; <i>Deutscher Hof / Universität Trier</i>  <i>Tagung</i> „Transculturality in Eastern and Western Contexts“  <i>Vortrag</i> «Об „андрогинных“ мотивах в современной русской поэзии»</p> <p>11.12.2019; <i>IMLI RAN, Moskau</i>  <i>Tagung</i> „Poetry today in Europe and Latin America – parallels, interactions, translations“  <i>Vortrag</i> “the third world of the fifth dimension and metisation of meaning: the Poem „brazil“ (2017) by Natalia Azarova and its Topology of Sence”</p>
<p><b>Zum Druck eingereichte Publikationen</b></p>	<p>Friedrichs, E.: <i>Grünspan, Mischgelände, Mimesis: Aufgelistete Welten in der Anthologie „Lyrik im Anthropozän“</i> (2016). In: <i>Natur in der Lyrik und Philosophie des Anthropozäns: zwischen Diagnose, Widerstand und Therapie</i>. Münster, 2020. 99-113 [=Texte und Studien zur europäischen Geistesgeschichte].</p> <p>Friedrichs, E.: <i>Spiele mit Perspektive und „Subjektconstitution“: Einige Beobachtungen zur Deixis in der Gegenwartslyrik</i>. In: <i>Stahl, H. (Hg.): Das Subjekt nach der Postmoderne – Neue Theorien und Methoden aus Philosophie und Lyrikologie in interkultureller Sicht</i>, 2020.</p> <p>Friedrichs, E.: <i>Slow Writing and Discursive Functions of Ekphrastic Elements in “Gustav Klimt” by Alexander Ulanov</i>. In: <i>Internationale Zeitschrift für Kulturkomparatistik</i>, 2020.</p> <p>Friedrichs, E.: <i>the third world of the fifth dimension and metisation of meaning: the Poem „brazil“ (2017) by Natalia Azarova and its</i></p>

	<p>Topology of Sence. In: Internationale Zeitschrift für Kulturkomparatistik, 2020.</p> <p>Friedrichs, E.: Politik des Geschlechts: Körper in politischen Kontexten bei deutschen und russischen Dichterinnen seit 1980. In: Gegenwartsliteratur und Politik, 2020.</p> <p>Фридрихс, Е.: Феномен встречи в цикле стихотворений «Сплошной Китай» (2004) и повести «место встречи болезнь в саду» (2006) А. Уланова // China in Contemporary Poetry, 2020.</p> <p>Фридрихс, Е.: <i>нечетным числом безмолочных желез</i>: трансгрессия женского «мы» в поэтическом проекте Оксаны Васякиной «Ветер ярости» (2017) // Современная поэзия и политика, 2020.</p> <p>Фридрихс, Е.: Когда поэт берется за роман: лиминальность и субъективность в «Крузо» Лутца Зайлера (2014) / Цирк «Олимп» + TV, 33 / 2020.</p> <p>Фридрихс, Е.: <i>прясть языка не будет прежней</i>: Об эволюции метапоэтических концептов в поэзии Дмитрия Воробьева // Фатеева, Н. / Шестакова, Л. (ред. / сост.): Текст – идиолект – идиостиль. М.</p>
<p><b>Sonstige Leistungen</b></p>	<p><i>Redaktionsarbeit</i></p> <p>Шталь, Х. / Евграшкина, Е. (2018, ред. / сост.): Субъект в новейшей русскоязычной поэзии – теория и практика. Berlin. [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 4].</p> <p>Фридрихс, Е. / Шталь, Х. / (сост. / ред.): Границы, пороги, лиминальность и субъективность в современной русскоязычной поэзии. Berlin et al. [=Neuere Lyrik: Interkulturelle und interdisziplinäre Studien, Band 8.1].</p> <p><i>Lesungen</i></p> <p>18.10.2017; <i>Universität Trier</i> interne Eröffnungsfeier (Projekt „Russischsprachige Lyrik in Transition“); Conférence, Lesung (Übersetzungen ausgewählter Gedichte [Y. Orbitskij])</p> <p>14.04.2018; <i>Zverevskij Centr, Moskau</i> 25 Юбилейный Фестиваль русского свободного стиха; Lesung (Übersetzungen aus dem Zyklus „Kollorarien“ [R. Schrott])</p>